

FORMAS DE DAR

Usted puede ayudar a personas de todas las edades con alguna discapacidad a vivir de manera independiente en sus comunidades al hacer una donación en alguna de las siguientes formas:

Donaciones Mensuales o por Única Vez

Su donación mensual o por única vez ofrece recursos y servicios esenciales para nuestros usuarios que no califican para otras fuentes de ayuda o tienen necesidades no cubiertas.

Donaciones en Memoria de Alguien u Honorarias

Usted puede honrar a un ser querido, amigo o colega al donar en su memoria u honor. Su donación será reconocida para la persona y/o familia.

Eventos

Participe junto a nosotros como patrocinador, voluntario o donante (de objetos o financiero) en alguno de nuestros eventos. NILP organiza eventos a lo largo del año que están abiertos al público.

Donaciones Equiparadas o Recaudaciones en el Lugar de Trabajo

Algunos empleadores igualarán su donación u ofrecerán retener una parte de su paga y donarla a NILP. Consulte con el departamento de recursos humanos si ellos participan en los programas de donaciones equiparadas o recaudaciones en el lugar de trabajo. Nuestro número de identificación fiscal es 04-2701631.

Donaciones Planeadas

Deje un legado al incluir a NILP en su testamento o fideicomiso o al nombrarnos a nosotros como beneficiarios en su póliza de seguro de vida, cuenta de retiro, donación anual para la caridad o fondo asesorado por donantes. Estas donaciones se pueden coordinar a través de su asesor financiero o abogado.

Para Donar:

- Envíenos un cheque a NILP, 20 Ballard Road, Lawrence, MA 01843
- Done en línea a través de www.nilp.org

Por consultas, contactar a Candice Pechilis, Directora de Desarrollo, al (978) 687-4288 ext. 165 o a través de cpechilis@nilp.org.

¡Muchas gracias por su ayuda!

El Programa de Vida Independiente del Noreste (NILP) depende de la ayuda permanente de las personas, empresas, fundaciones y organizaciones. Tenemos exención fiscal conforme la sección 501(c)(3) del Código de Impuestos Internos. Las contribuciones a NILP pueden deducirse de los impuestos en la medida permitida por la ley.

Miembro de ADRC de Merrimack Valley



Mancomunidad de Massachusetts
Consejo de todo el Estado para la Vida
Independiente (MASILC)



20 Ballard Road, Lawrence, MA 01843
35 John Street, 2nd Floor, Lowell, MA 01852
Tel: 978-687-4288 (V/TTY) Fax: 978-689-4488
www.nilp.org



Peer2Peer Resources for
People with Disabilities



Conectando *personas on posibilidades.*

2019 REPORTE ANUAL

Año Fiscal 1º julio, 2018 al 30 junio, 2019



Carta de la Directora Ejecutiva

Estoy impresionada por la resiliencia de nuestras organizaciones que, de hecho, coincide con la resiliencia de nuestros usuarios. Estos son tiempos que exigen cambios muy grandes de pensamiento sobre cómo asegurarnos que, como una organización orientada a los usuarios, podamos permanecer fieles a nuestra misión y nuestros valores al tiempo que colaboramos en un complejo sistema de cuidados de la salud.

En esta situación de muchas fusiones de entidades sin fines de lucro; la viabilidad, a menudo se mide a través del crecimiento. NILP ha mantenido la viabilidad y el crecimiento y garantiza que la función de defensa de los usuarios siempre esté en el centro de nuestras decisiones.

Al reflexionar acerca de este último año, destacaré los éxitos de NILP para compartirlos con los amigos. El éxito se mide a través de nuestro mayor alcance y los servicios brindados a personas que viven con alguna discapacidad en nuestras comunidades.

- NILP celebró el 1er Aniversario en nuestra Oficina de Lowell. Cada Programa NILP cuenta con personal completo en Lowell. Nuestra Comunidad de Aprendizaje para la Recuperación de Northeast (NERLC, por sus siglas en inglés) tiene una oficina local allí, además de las oficinas en Malden y Lynn.
- NILP expande sus Servicios de Consultoría ADA – Jim Lyons ha dirigido este equipo para superar los esfuerzos y ofrecer más Planes de Transición ADA para las ciudades y pueblos. Su experiencia y su reputación permanente brindan a NILP la oportunidad de crear senderos para el cumplimiento de ADA y para la mejora en el acceso de nuestros ciudadanos en la Mancomunidad. Un ejemplo es la Ciudad de Lowell que eligió a Jim y su equipo para dirigir una auditoría ADA completa de los edificios, los espacios y los aparcamientos pertenecientes a la ciudad.
- NILP y su Junta Directiva han dado un salto al vacío para comprometerse de lleno en la nueva Iniciativa de Reforma de MassHealth con Organizaciones de Cuidados Responsables (ACO, por sus siglas en inglés). Hemos completado nuestro primer año entero como Colaboradores de Servicios para Adultos Mayores de Merrimack Valley para actuar como Colaborador Comunitario de Servicios y Ayuda a Largo Plazo (LTSS CP) para personas inscritas en Programas de Salud Administrados por MassHealth. Estamos trabajando junto a 9 entidades ACO y 2 Organizaciones de Administración de Salud en Merrimack Valley.
- NILP fue seleccionado como Proveedor de Asistencia Técnica de MassHealth. La Colaboración en Capacitación y Aprendizaje de la División de Educación de NILP es uno de los únicos 47 Proveedores (incluyendo empresas nacionales e internacionales) seleccionados para brindar Consultoría, Capacitación y Asistencia Técnica a entidades ACO y LTSS CP en toda la Mancomunidad.

Continuamos compartiendo nuestra atención, defensa y personal dedicado dentro de nuestra comunidad con discapacidades, para honrar al pasado y proteger nuestro futuro.

Atentamente,

June C. Sauvageau, NILP Chief Executive Officer



Carta del Presidente de la Junta Directiva

Como miembro de la Junta durante los últimos años, ha sido emocionante ver el crecimiento continuo y el éxito de NILP. La organización sigue en la expansión de sus servicios, ofreciendo asistencia a personas con discapacidades y ayudándolas a recuperar o mantener un estilo de vida independiente. Al igual que en años anteriores, hemos experimentado un gran crecimiento y mantenemos la estabilidad financiera. Como empleador en las comunidades del Gran Lawrence y Lowell, la cantidad de empleados y oportunidades para puestos avanzados sigue creciendo.

La Junta sigue evolucionando. Todos los miembros aportan distintas perspectivas y, sobre todo, demuestran un fuerte deseo de ayudar a la mejora continua de nuestra organización. Al ingresar en nuestro 40° año, ampliaremos nuestros esfuerzos de recaudación de fondos y esperamos introducir eventos nuevos y especiales.

En nombre de la Junta Directiva de NILP, estamos entusiasmados y comprometidos con el crecimiento y el éxito que significa servir a nuestros usuarios y comunidad.

Atentamente,

Christopher M. McNeil
Presidente



“En nombre de la Junta Directiva de NILP, estamos entusiasmados y comprometidos con el crecimiento y el éxito que significa servir a nuestros usuarios y comunidad”

JUNTA DIRECTIVA DEL AÑO FISCAL 2019



Chris McNeil - **Presidente**

David Bradburn - **Vice Presidente**

Lisa Visone - **Tesorera**

Jeff Wilson - **Empleado**

Mark Kelly (Nominado de la Junta de Servicio)

Kevin Hatch

Kathleen Mulligan

David Ellingson

Sid Harris

EQUIPO DEL COMITÉ EJECUTIVO DE NILP DEL AÑO FISCAL 2018

June Cowen Sauvageau, CEO

Lisa DiGiuseppe, Directora Financiera

Nanette Goodwin, Asistente de Dirección

Meghan McCann, Directora Adjunta

Jennifer D'Amore, Directora de Operaciones

DIRECTORES / GERENTES DE PROGRAMA DEL AÑO FISCAL 2018

Jim Lyons, Director, Desarrollo y Asesoramiento Comunitario

Helina Fontes, Directora, Com. Aprendizaje para la Recuperación

Mark Wheeler, Director, Marketing & Comunicaciones

Alicia Thyne, Directora, Servicios Juveniles & Empleo

Matt Pellegrino, Director, Servicios & Ayudas de Largo Plazo

Justine Carlton, Directora de PCA & Ayudas Clínicas

Mike Berggren, Director, Operaciones NERLC

Jennifer Howell, Gerente, Ayudas a la Comunidad,

Rowan DeAza, Gerente, Servicios Juveniles

Suzanne McNamara, Gerente de Enfermería

Amanda Orfanos, Gerente, NERLC North Shore & Lynn HUB

Rachely Ramos, Gerente, Metro North/Acton HUB



NUESTRO COMPROMISO CON LA COMUNIDAD

Nuestra Misión

El programa Northeast Independent Living Program, Inc. es un Centro para la Vida Independiente controlado por usuarios, que ofrece asesoramiento y servicios a personas con todo tipo de discapacidades que desean vivir de manera independiente dentro de la comunidad.

Nuestra Filosofía

La filosofía de la Vida Independiente establece que las personas con discapacidades son quienes mejor pueden determinar sus propias necesidades y la elección de los servicios. Mediante la definición de las funciones y el asesoramiento entre pares, junto a otras personas con discapacidades, ellos logran empoderarse para realizar cambios en sus vidas y pasar a ser más autosuficientes y autodependientes.

Nuestra Visión

El programa Northeast Independent Living Program es conocido en todo el estado por ayudar a personas a recuperar y mantener su independencia e igualdad en la comunidad a través de información & derivaciones, entrenamiento de habilidades, asesoramiento entre pares y transiciones. Somos un conjunto de personas que abre sus puertas para crear una comunidad completamente inclusiva, sin barreras comunicativas, de actitud, económicas o arquitectónicas para todas las personas con discapacidades.

QUÉ ESPERAR EN 2020

- Expansión de los servicios de pre-empleo para los jóvenes en el área de Fitchburg; además de los servicios para nuestras áreas de Lawrence y Lowell.
- La Comunidad de Aprendizaje para la Recuperación (RLC, por sus siglas en inglés) brinda más Servicios Certificados entre Pares para Adultos Mayores en North Shore, Malden y Merrimack Valley.
- El Equipo de Capacitación y Aprendizaje de la División de Educación de NILP planea desarrollar talleres adicionales de conciencia de las discapacidades y competencias culturales tanto en línea como en formatos combinados.
- Nuestra comunidad NILP generará mucha expectación este año en anticipación de nuestra Gala del 40 Aniversario. Sábado 24 de octubre en el Blue Ocean Event Center.

ANOTAR EN SU CALENDARIO PARA 2020

- Torneo Anual de Golf por la Independencia, Club de Golf de Merrimack Valley, Methuen, MA, 12 de junio
- Foro Legislativo, Facultad de Derecho Mass School of Law, 27 de marzo
- Gala de Celebración del 40° Aniversario de NILP, 24 de octubre



“Quiero agradecer a NILP por toda la ayuda para guiarme hacia los servicios de cuidados de la salud en Massachusetts que necesitaba. Su excelente profesionalismo y formas de atención hicieron que todo el proceso fuera fácil de entender y poner en práctica”

Usuario de NILP

NILP OFRECE CINCO SERVICIOS BÁSICOS PRINCIPALES

Información y Derivación

El personal de NILP brinda información y recursos sobre servicios y ayudas a los que pueden acceder las personas que viven con discapacidades en la comunidad.

Ayuda entre Pares

Como organización dirigida por pares, ofrecemos servicios de ayuda mediante tutoría y asesoramiento de pares de manera individual o en entornos grupales.

Entrenamiento de Habilidades

Puede incluir enseñanza para desarrollar habilidades para la vida independiente en áreas como: cuidados personales, presupuesto, habilidades sociales, búsqueda de vivienda, preparación laboral y capacitación para viajes.

Asesoramiento

Asistencia individual y/o de los sistemas para personas que viven con una discapacidad para obtener acceso a programas de beneficios, de servicios y de ayuda.

Servicios de Transición

Facilitamos la transición de personas con discapacidades desde los hogares de asilo y otras instalaciones hacia vidas en hogares o comunidades con los servicios de ayuda necesarios para ayudarlos a vivir de manera independiente. También asistimos en la transición de jóvenes con discapacidades para acceder a la educación superior, la fuerza laboral y la comunidad.





“Gracias NILP por ser una red de contención invaluable. Tener una discapacidad puede resultar abrumador y motivo para el aislamiento. Su agencia es un modelo. ¡Sus empleados son estrellas!”

Usuario de NILP

PROGRAMAS DE NILP



Northeast Recovery Learning Community (NERLC)

NERLC ofrece espacios receptivos, seguros, comprensivos y sin prejuicios en donde las personas con diferentes historias pueden reunirse para sanar y crecer. Somos una comunidad de pares en recuperación por problemas de salud mental, adicción y/o experiencias de vida traumáticas.

Los pares especializados de NERLC ayudan a las personas en sus recorridos para obtener y mantener el bienestar en una variedad de formas: Ayuda entre pares 1:1, capacitaciones autodirigidas y orientadas hacia la recuperación, grupos de ayuda entre pares, asesoramiento y un conjunto de eventos y actividades en comunidad. Asistimos a 69 ciudades y pueblos en toda la región del noreste y tenemos oficinas en Lawrence, Lowell, Lynn y Malden.



Long-Term Services and Supports (LTSS) – One Care Program

El programa One Care de MassHealth está por ingresar en su sexto año y NILP ha ayudado como proveedor desde los inicios del programa. Nuestros Coordinadores de LTSS trabajan junto a los miembros del plan One Care para identificar recursos y servicios en la comunidad que promuevan las metas de independencia, bienestar y recuperación. Cada miembro tiene derecho a elegir un Coordinador LTSS en su equipo de atención para actuar como un asesor independiente y brindar conocimientos sobre recursos de la comunidad que puedan estar disponibles para ellos.



Financiamiento según el Título VII, Parte B

NILP tiene acceso a un financiamiento limitado a través de la Ley Federal de Rehabilitación de 1973, que puede asignarse a personas con discapacidades con el fin de asistirlos en el logro de metas relacionadas con la vida independiente dentro de la comunidad. Este financiamiento puede usarse para obtener cosas como modificaciones en el hogar, modificaciones en el vehículo, tecnología de asistencia, etc.

Merrimack Valley Aging and Disability Resource

El Grupo de Recursos para Personas Mayores y con Discapacidades (ADRC) es una colaboración entre NILP y los Servicios para Adultos Mayores de Merrimack Valley donde no hay una «puerta equivocada» de ingreso a los servicios para personas con discapacidades y adultos mayores que buscan acceder a servicios basados en la comunidad. Un servicio especializado brindado de acuerdo con el ADRC es Options Counseling, un proceso interactivo, de asistencia para decisiones de corto plazo que implica brindar información a las personas sobre servicios y entornos públicos y privados disponibles en la comunidad de su elección.



Community Supports

Community Supports (CS) asiste a personas con discapacidades a explorar el proceso de obtención de beneficios y servicios en su recorrido hacia una vida independiente dentro de la comunidad. Mediante la información & derivación, asesoramiento entre pares, entrenamiento de habilidades y aAsesoramiento, las personas son capaces de solicitar y buscar viviendas económicas y accesibles, solicitar beneficios como MassHealth y Seguridad Social o adquirir tecnología de asistencia.



Personal Care Assistance Program (PCA)

El Programa PCA es esencial para miles de personas con discapacidades que deciden vivir de manera independiente. El programa está controlado por usuarios y la persona que recibe los servicios también los administra o recibe ayuda por parte de un sustituto de su elección. Los usuarios de PCA pueden recibir ayuda con las actividades de la vida diaria como bañarse, comer o vestirse. Actualmente, 2200 usuarios se benefician con nuestros servicios de PCA y cada día el programa se incrementa.





PROGRAMAS DE NILP

Programa de Servicios para Jóvenes

El Programa de Servicios para Jóvenes trabaja para personas con discapacidades en edades entre 14 y 22 años. Trabajamos con los estudiantes de manera individual y en entornos grupales para desarrollar habilidades para la vida independiente como: empleabilidad, mejora de las aptitudes de comunicación y fortalecimiento de sus destrezas sociales. Los estudiantes obtienen un sentido de empoderamiento y responsabilidad al trabajar en sus metas personales mientras comienzan la transición hacia la adultez.



NILP ORGANIZÓ ALGUNOS EVENTOS ASOMBROSOS EN EL AÑO FISCAL 2019

Reunión Anual y Casa Abierta

NILP organizó una Reunión Anual y Casa Abierta con gran éxito el 24 de octubre de 2018 en su oficina de Lawrence. Asistieron aproximadamente 100 personas a este evento, entre quienes había usuarios, miembros de organizaciones comunitarias locales, Funcionarios Estatales, miembros del personal y otros. La parte de la reunión fue una buena oportunidad para poner a todos al corriente sobre NILP, votar por los nuevos miembros de la Junta, anunciar los ganadores de este año y más. Tras la reunión, los asistentes visitaron las oficinas de nuestros programas para conocer más acerca de nuestros servicios y presentarse y colaborar con nuestro personal.



Estamos orgullosos de ser parte de Merrimack Valley Community Partnership (MVCP): Northeast Independent Living Program and Elder Services of the Merrimack Valley

The Long-Term Services and Supports Community Partners (LTSS CP)

The Long-Term Services and Supports Community Partners (LTSS CP) es un programa ofrecido por su plan de salud de MassHealth. El LTSS CP se creó para ayudarlo a encontrar servicios y beneficios locales que lo ayuden a mejorar su independencia y bienestar. Merrimack Valley Community Partnership (MVCP) se formó para brindar estos servicios en el Gran Merrimack Valley. Si se inscribe en el programa, MVCP le asignarán un Coordinador o Navegador de atención de CP de LTSS (CP/Navigator). Su CP/Navigator se reunirá con usted y su médico de cuidados primarios, creará un plan y lo ayudará a obtener los servicios y apoyos que necesita para vivir mejor en forma independiente en la comunidad. La participación en un programa LTSS CP no afectará otros servicios que reciba.

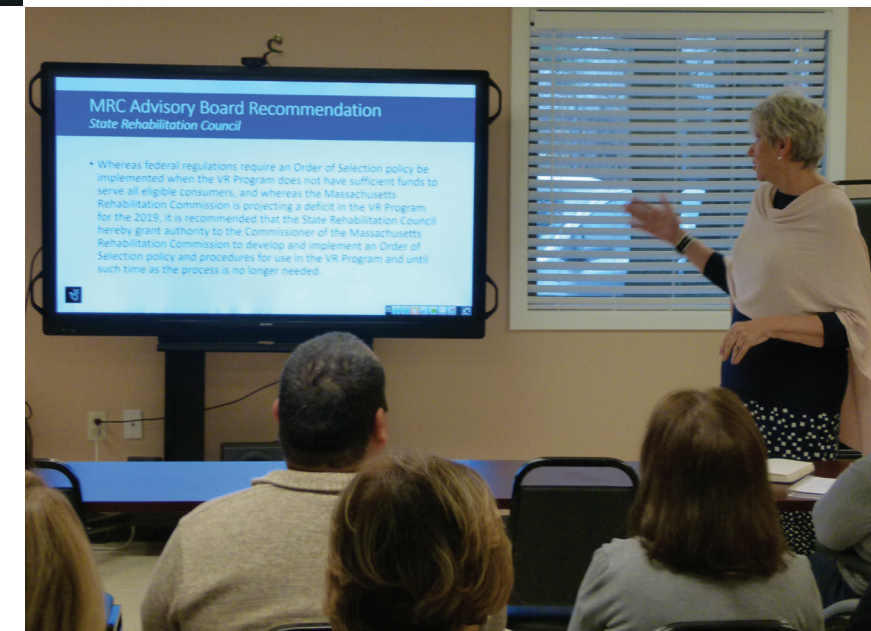


Acceso a servicios o beneficios que incluyen:

- Acceso a un dispositivo que lo ayuda a comunicarse.
- Acceso a una silla de ruedas para desplazarse.
- Ayuda para preparar comidas o hacer compras.
- Ayuda para administrar sus medicamentos.
- Ayuda para encontrar transporte accesible para llevarlo a citas y otros lugares.
- Capacitación, apoyo y educación para ayudarlo a alcanzar sus metas.

Sesión de Escucha Comunitaria de MRC

NILP organizó una Sesión de Escucha Comunitaria de la Comisión de Rehabilitación de Massachusetts (MRC, por sus siglas en inglés) en nuestra oficina de Lawrence, el 19 de noviembre de 2018. El encuentro estuvo dirigido por el Comisionado de la MRC, Tomi Wolf, e incluyó una charla con las partes interesadas y los usuarios de la comunidad acerca de cómo reciben los servicios y las ayudas los usuarios en sus recorridos hacia el empleo, y cómo los colaboradores de la MRC se asocian con las agencias y los proveedores en el área.



Ley de Integración de las Discapacidades

NILP organizó un Watch Party de Celebración de la Ley de Integración de las Discapacidades (DIA, por sus siglas en inglés) dirigido por Margaret Moore, Defensora de Personas con Discapacidad, y los miembros del personal de NILP Jim Lyons, Sheila Hegarty y Mark Wheeler. Este evento se realizó en conjunto con una retransmisión nacional en directo organizada por ADAPT y presentó la reinserción de la ley DIA en el Congreso el 15 de enero de 2019. Varios usuarios, legisladores y asistentes legislativos se reunieron para observar este evento transmitido desde Washington D.C. y participaron en grupos de debate.



NILP ORGANIZÓ ALGUNOS EVENTOS ASOMBROSOS EN EL AÑO FISCAL 2019



Foro Anual Legislativo

Uno de nuestros eventos más exitosos e integrales para la autogestión este año fue el Foro Anual Legislativo. Grupo de Recursos para Personas Mayores y con Discapacidades (ADRC, por sus siglas en inglés)

Los socios NILP y ESMV (Servicios para Adultos Mayores de Merrimack Valley) realizaron el Foro el 22 de marzo de 2019 en la Facultad de Derecho Mass School of Law en Andover. Continuamos con nuestra tradición de conectar legisladores con sus usuarios con discapacidades. Muchos usuarios compartieron sus historias de dificultades y triunfos y cautivaron a los asistentes. Gracias a la fuerza de nuestros usuarios, las personas conocieron más sobre la experiencia de la discapacidad. Asistieron más de 120 personas, incluidos Usuarios, Legisladores Estatales, Asistentes Legislativos, Organizaciones Comunitarias, Miembros del Personal y más. Gracias a todos los que participaron en este evento para lograr que sea un éxito.

Colaboración de Capacitación y Aprendizaje (TLC)

La división de educación de NILP, TLC, brindó educación a la comunidad y a los sistemas sobre cambios físicos, actitudinales y sistémicos. Hemos aumentado la conciencia de nuestra comunidad acerca de ADA, Federal Fair Housing, ley de educación para personas con discapacidades IDEA, (por sus siglas en inglés) y otras leyes de derechos civiles. TLC brindó 30 capacitaciones. Algunos de nuestros clientes incluyen: UnitedHealthcare, Mystic Servicios para Adultos Mayores de Valley, y el Pueblo de Groton. Nuestra asistencia técnica ADA ofreció evaluaciones de acceso a numerosas instalaciones en lugares como: La Ciudad de Lowell, Veasey Memorial Park, y Pueblo de Groveland.



Torneo Anual de Golf por la Independencia

NILP realizó el Torneo Anual de Golf por la Independencia el 14 de junio de 2019 en el bello Club de Golf de Merrimack Valley, en Methuen. 72 golfistas registrados y otros invitados participaron en este evento anual de recaudación de fondos. Tras un divertido día de golf, los invitados disfrutaron de un bufete de almuerzo y participaron de una rifa y subasta pública. Todas las ganancias de este evento ayudaron a solventar el Fondo de NILP para la Independencia, que permite a más personas con discapacidades llevar adelante sus sueños de vivir de manera independiente dentro de la comunidad. ¡Un enorme agradecimiento va para todos los patrocinadores, donantes, voluntarios y otros que ayudan a que este evento sea un éxito!

FINANZAS

Estado Financiero del Programa Northeast Independent Living Program, Inc. al 30 de junio de 2019 y 2018

	Activos	
	2019	2018
Activos		
Efectivo y Equivalentes en Efectivo	\$ 862,704	\$ 802,295
Cuentas por Cobrar	839,512	525,425
Gastos Prepagos	25,413	21,548
Bienes y Equipamiento - neto	657,315	697,012
Total Activos	<u>\$ 2,384,944</u>	<u>\$ 2,046,280</u>
	Obligaciones y Activos	
Obligaciones		
Cuentas a Pagar	\$ 83,604	\$ 69,947
Gastos Devengados	149,878	141,711
Porción Actual de Deuda a Largo Plazo	15,915	15,302
Deuda a Largo Plazo	<u>367,115</u>	<u>382,427</u>
Total Obligaciones	616,512	609,387
Activos Neto		
Sin Restricciones de Donantes		
Irrestringido	1,768,431	1,436,894
Designado por la Junta de Reserva Operativa	—	—
	<u>1,768,431</u>	<u>1,436,894</u>
Con Restricciones de Donantes	—	—
Total Activos Neto	<u>1,768,431</u>	<u>1,436,894</u>
Total Obligaciones y Activos Neto	<u>\$ 2,384,944</u>	<u>\$ 2,046,280</u>

Las notas que acompañan a este documento son una parte integral del estado financiero.

*Las finanzas están en formato de borrador y sujetas a cambios.

Becas y Asociaciones

Disability Law Center (DLC)
 Elder Services of the Merrimack Valley (ESMV)
 Mystic Valley Elder Services (MVES)
 Career Resource Center (CRC)
 Disability Policy Consortium (DPC)
 Easter Seals
 Massachusetts Office on Disability (MOD)

Fuentes de Financiamiento Principales

Massachusetts Rehabilitation Commission (MRC)
 Department of Mental Health (DMH)
 Executive Office of Health and Human Services (EOHHS)
 Executive Office of Elder Affairs (EOA)



RECONOCIMIENTO DEL PERSONAL Y LOS VOLUNTARIOS

VOLUNTARIOS DEL AÑO FISCAL 2019

Lisa Arsenault	Meredith Fioner	Anthony Leahy	Eric Pearson
Meredith Askins	Meredith Fisher	Martha Leen	Marcela Rizzo
Annmarie Beauparlant	Yuki Gavin	Luz Leonard	Sampson Rek
Holly Belanger	Daniel T. Gibbons	Jessica Long	Henry H. Mendoza Silverio
Armand Buonanno	Shantey Gonzalez	Tyler Lu	Christine Silverstein
Paul Castiglione	Sid Harris	Laura Marsan	Bonnie Sisson
Lisa Crider	Sandy Jennings	Andrew McGinty	Barbara Stambaugh
Shaquille DeLaCruz	Ellen Jordan	Methuen High School	Christine Tardiff
Ana DeLeon	Mark Kelly	Russ Morrill	Robyn Vaillancourt
Rosemary Dunlop	Blanca Kooken	Ruth Ortiz	Lisa Visone

PASANTES DEL AÑO FISCAL 2019

Ryan Balachandran Krittika Chakraborty Jeanette Giusto Johnathan Texter Jonathan Valdez

Premios al Esfuerzo Destacado

El **Premio Campeón de ADA** – fue presentado ante Mary Ann Nay, Coordinadora de ADA, Pueblo de Boxford por su compromiso y dedicación para garantizar los derechos de personas con discapacidades y ayudar en nuestra misión.

Premio a la Colaboración con la Comunidad – ue presentado a Taryn Mercado, Gerente de Casos para la Oficina Local de Lowell del DMH, por su compromiso frente a la vida independiente y por su ayuda para nuestra misión en función de mejorar las vidas de las personas con discapacidades.

El **Premio Miembro de Largo Plazo de la Junta** – fue presentado ante Jami Cope póstumamente, por su liderazgo, tenacidad y compromiso para mejorar las vidas de las personas con discapacidades.

Premio de Liderazgo Destacado – June Sauvageau recibió este premio en reconocimiento por sus diez años de dedicación, compromiso y liderazgo como CEO de NILP.

Premio de Liderazgo Destacado – Eric Pearson recibió este premio en reconocimiento por sus años de servicio y liderazgo como miembro y Presidente de la Junta Directiva.

Premio de Personal al 110% – Gary Cormier recibió este premio por su destacado y dedicado trabajo en NILP.

Premio al Voluntariado – Chris Nadai recibió este premio por sus destacado y dedicado trabajo como voluntario y promotor de nuestra misión.



Premios por Años de Servicio

Premio por los 30 Años de Servicio – fue presentado ante Judy DeJesus con sincero aprecio por su lealtad, diligencia y desempeño destacado.

Premio por los 10 Años de Servicio –fue presentado ante Vida Whitcomb con sincero aprecio por su lealtad, diligencia y desempeño destacado.

Premio por los 5 Años de Servicio – fue presentado ante Lisa DiGiuseppe, Meghan McCann, Steve Michelson y Amanda Cordero con sincero aprecio por su lealtad, diligencia y desempeño destacado.



EN MEMORIA

Dagoberto Ajanel	Denise Del Rosario Castanos	Victoria Greer	Amalia Ortiz
Shaland Allison	Leah Deveau	Joanna Hernandez	Yen Oun
Herminia Aviles	Noreen Emmett	Jose L. Hernandez	Sylvio Phillips
Heidi Bouchard	Michael Fogarty	Cheryl Hodgkins	Jose A. Rodriguez
Rita Bourquin	Alexandra Gadomski	Philip Kamal	Luz G. Rodriguez
Catherine Burke	Glenn Gardner	Raymond Latulippe	Susana Roman Soto
Ramona Canela	Justiniano Gomez Gonzalez	Ponciano Matos	Jose Roman
John Carbonneau	Concepcion Gonzalez	Joseph P. McGrath	Martha Santana
Paul Cloutier		Christine McNulty	Anna St. Pierre
Judith A. Dadak		Kathleen Murphy	Ramire Villa



Desinet (Desi) Flores Crespo tuvo muchas pasiones en vida, entre las cuales le gustaba cantar, bailar, cocinar y sus Equipos Deportivos de Boston. Desi fue un miembro muy activo de la iglesia y fue parte del coro. Se graduó en la Escuela Secundaria Técnica del Gran Lowell, y continuó su educación en el instituto médico The Holden Medical Institute y en la escuela de ayudas para la salud Slater School for Health Aid. Amaba ayudar a las personas y se unió a NILP en junio de 2018 como Especialista en Habilidades PCA en nuestra oficina de Lowell. Por sobre todo, el primer amor de Desi era su familia, en especial sus hijos.



“Como persona ciega con discapacidades, quiero agradecer a NILP por el excelente apoyo que me brindaron durante un momento difícil en mi vida. Ellos me ayudaron con el transporte y con la inscripción en un programa que me entregó la tecnología necesaria para manejar mi diabetes”

Usuario de NILP

PATROCINADORES Y DONANTES

99 Restaurants	Lowell Spinners
Appleby & Wyman	Massachusetts School of Law
Asahi-America	Merrimack Valley Credit Union
Assisted Living Locators	Mike Sullivan
Bates Insurance, Medford	mobilityworks
Bill Harmuth	Moore Staffing
Boston Center for Independent Living	N-Tek, Inc.
Cape Organization for Rights of the Disabled	Opportunity Works, Inc.
CBG Benefits	Outback Steakhouse
Chelmsford Dental	Paul and Jeanette Sullivan
CLASS Inc.	Pawtucket Red Sox
CME Energy	Phil Lemire
Commonwealth Care Alliance	Picture Guys
Community InRoads	Pinnacle Private Wealth
Community Teamwork Inc.	Pro Tire & Tune
Conlins Pharmacy	QPL Inc., & The Image Group
Conway Scenic Railroad	Resource Connection
Costco Wholesale	Riverside Press
Disability Resource Center	RUMBO
Elder Services of the Merrimack Valley, Inc	Salem Co-operative Bank
Element Care	Senior Whole Health
Emanio Creative	Showcase Cinemas
Enterprise Bank	The Cabot Performing Arts Center
Gary & Lynn Hale	The Irish Cottage
Hanover Insurance	The Savings Bank
Herb Chambers Chrysler Dodge Jeep Ram of Danvers	Tompkins Corporation
HIRSCH ROBERTS WEINSTEIN	Tuscan Brands
Indian Ridge Country Club	UMASS Lowell Conf. Center
J Brian's Pub & Grille	Union Office Interiors/Supply
Jimmy John's Gourmet Sandwiches of Lowell	United Health Care
Joe Trocki	Walmart
Kevin Hatch	Wood Be Creation
Lenzi's Catering	
Long Term Pharmacy Solutions, Inc	
Lowell Five	
Lowell Housing Authority	

Conectando *personas on posibilidades.*